

Bruksela, 7 grudnia 2020 r.
(OR. en)

13571/20

COPS 431
CIVCOM 181
POLMIL 187
CFSP/PESC 1063
CSDP/PSDC 600
RELEX 963
JAI 1054

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Delegacje
Nr poprz. dok.:	13438/20 COPS 424 CIVCOM 179 POLMIL 182 CFSP/PESC 1047 CSDP/PSDC 593 RELEX 939 JAI 1037
Dotyczy:	Konkluzje Rady w sprawie umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO w wersji przyjętej przez Radę na posiedzeniu, które odbyło się 7 grudnia 2020 r.

KONKLUZJE RADY
W SPRAWIE UMOWY W ZAKRESIE CYWILNEGO WYMIARU WPBiO

1. Rada podkreśla kluczowy wkład wszystkich cywilnych misji w dziedzinie WPBiO w światowy pokój i bezpieczeństwo oraz wyraża wdzięczność kobietom i mężczyznom uczestniczącym w tych misjach.
2. Rada przypomina, że w listopadzie 2018 r. przyjęła, wraz z przedstawicielami rządów państw członkowskich zebranymi w Radzie, umowę w zakresie cywilnego wymiaru wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO), oraz potwierdza zawarte w niej zobowiązanie do zwiększenia zdolności, skuteczności, elastyczności i możliwości reagowania w ramach cywilnego wymiaru WPBiO, a także do zapewnienia bardziej skoordynowanych działań w tym zakresie.
3. Rada wyraża uznanie dla pozytywnych ogólnych postępów we wdrażaniu umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO poczynionych w ostatnim roku, zarówno na szczeblu krajowym, przez państwa członkowskie – w tym przez stworzenie Europejskiego Centrum Doskonałości ds. Cywilnego Zarządzania Kryzysowego – jak i na szczeblu UE, przez ESDZ i służby Komisji. Rada podkreśla znaczenie zapewnienia pełnej i spójnej realizacji wszystkich zobowiązań w ramach tej umowy i przypomina, że stanowi ona nadrzędny priorytet.
4. Rada podkreśla istotną rolę cywilnego wymiaru WPBiO w zintegrowanym podejściu UE do zewnętrznych konfliktów i kryzysów oraz fakt, że należy uwzględniać potrzebę zwiększania synergii między bezpieczeństwem wewnętrznym a zewnętrznym, między bezpieczeństwem a rozwojem, w tym przez powiązanie wsparcia na rzecz praw człowieka, praworządności, dobrych rządów, poszanowania prawa międzynarodowego i reformy sektora bezpieczeństwa (SSR), jak również między wymiarem cywilnym a wojskowym WPBiO. Wysiłki powinny również przyczynić się do osiągnięcia poziomu ambicji określonego przez UE i realizacji jej trzech strategicznych priorytetów uzgodnionych przez Radę w listopadzie 2016 r., przy równoczesnym uwzględnieniu wszystkich najważniejszych wniosków określonych w wyniku kryzysu związanego z COVID-19.

5. Rada przypomina, że w oparciu o analizę zagrożeń i inne ewentualne informacje tematyczne w dokumencie strategicznym określone zostaną kierunki i konkretne cele polityki w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony, w tym w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO oraz w oparciu o umowę w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO. W związku z tym podkreśla, że wkład, którego może dokonać cywilny wymiar WPBiO w zakresie reagowania na nowe i pojawiające się zagrożenia i wyzwania zostanie omówiony w trakcie prac prowadzonych nad dokumentem strategicznym.
6. Rada z zadowoleniem przyjmuje głębokie zaangażowanie wszystkich stron podczas dorocznej konferencji przeglądowej umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO, która odbyła się w dniu 23 listopada 2020 r., aby jak najszybciej w pełni zrealizować tę umowę, najpóźniej do początku lata 2023 r.
7. Rada z zadowoleniem przyjmuje wyniki tej dorocznej konferencji, w tym sugerowane punkty orientacyjne na 2021 r. Te punkty orientacyjne uwzględniają wzajemne połączenia między różnymi obszarami umowy i nadają kierunek dalszym działaniom na nadchodzący rok. Rada przypomina o potrzebie zwiększenia zdolności reagowania, skuteczności i odporności, przy dalszym zapewnieniu szybkiego, elastycznego i efektywnego wykorzystania budżetu WPZiB oraz lepszego wyeksponowania cywilnego wymiaru WPBiO, jak również zwiększeniu wysiłków służących wzmocnieniu korzystnych dla wszystkich stron partnerstw z odnośnymi organizacjami międzynarodowymi i krajami partnerskimi, dzielącymi unijne wartości i cele, z pełnym poszanowaniem ram instytucjonalnych UE.
8. Rada podkreśla potrzebę uwzględnienia we wszystkich działaniach kwestii związanych z prawami człowieka i płcią, z pełnym poszanowaniem rezolucji RB ONZ nr 1325 w sprawie kobiet, pokoju i bezpieczeństwa oraz późniejszych rezolucji. Rada popiera również opracowanie odpowiednich koncepcji dotyczących zidentyfikowanych wyzwań w zakresie bezpieczeństwa, a także zajęcie się tymi wyzwaniami, m.in. z wykorzystaniem innowacji technologicznych, we współpracy z odpowiednimi podmiotami w dziedzinie badań, rozwoju i innowacji. Wzywa do propagowania zintegrowanego podejścia i dalszej ścisłej współpracy i synergii między cywilnym wymiarem WPBiO a podmiotami działającymi w dziedzinie WSiSW, a także służbami Komisji zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami prawnymi.

9. Zatwierdza – zgodnie z umową i w celu ukierunkowania wdrażania umowy w 2021 r. przez państwa członkowskie, ESDZ i służby Komisji – punkty orientacyjne ustalone podczas konferencji, które obejmują w szczególności, lecz nie wyłącznie, następujące działania:
- Państwa członkowskie kontynuują aktywną realizację krajowych planów wdrażania, w tym poprzez nieformalną wymianę doświadczeń i wyciągniętych wniosków, z myślą o dalszym zwiększaniu ich wkładu w cywilny wymiar WPBiO oraz o wspólnym zwiększeniu liczby ekspertów oddelegowanych do misji. Krajowe lub wielonarodowe struktury i obiekty, w tym, w stosownych przypadkach, Europejskie Centrum Doskonałości ds. Cywilnego Zarządzania Kryzysowego, o ile zostało to uzgodnione i w sposób sprzyjający włączeniu, w pełnej komplementarności z istniejącymi strukturami UE i w celu ich wspierania;
 - ESDZ i służby Komisji będą w stosownych przypadkach wspierać państwa członkowskie w ich dalszych pracach nad rozwijaniem i zapewnianiem zdolności, potencjału i kompetencji niezbędnych Unii do uruchomienia całego zakresu cywilnych misji zarządzania kryzysowego;
 - Eksperti krajowi są szkoleni przed rozpoczęciem misji i w trakcie jej trwania, zgodnie z polityką szkoleniową w dziedzinie WPBiO i ze wskazówkami opracowywanymi m.in. przez cywilną grupę szkoleniową UE w celu pogłębienia współpracy i zwiększenia synergii w dziedzinie szkoleń na poziomie UE, uwzględniając przy tym przydatne dla danej misji kursy językowe i wykorzystując odnośne minikonceptcje, aby pomóc w określeniu konkretnych potrzeb szkoleniowych wynikających z nowych wyzwań w zakresie bezpieczeństwa, we współpracy, w stosownych przypadkach, z odpowiednimi organizatorami szkoleń i przy wsparciu ze strony ESDZ i służb Komisji;
 - Usprawnione zostanie zarządzanie zasobami ludzkimi oraz zwiększy się przejrzystość i skuteczność procesów, w tym poprzez umożliwienie bardziej strategicznego rozwoju kompetencji cywilnych, m.in. poprzez dokonanie przeglądu polityki i procedur ESDZ dotyczących zatrudnienia na potrzeby misji, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, oraz poprzez dokonanie przeglądu statusu zatrudnienia międzynarodowego personelu kontraktowego;
 - Promowane są sprzyjające warunki pracy w cywilnych misjach WPBiO, w tym wysiłki na rzecz wzmocnienia przywództwa, szkoleń i środków zapobiegawczych, a także przegląd kodeksu postępowania i dyscypliny;

- Państwa członkowskie, ESDZ i służby Komisji promują szybsze podejmowanie decyzji operacyjnych w odniesieniu do misji cywilnych i zachęcają do takiego postępowania, jak również, w miarę możliwości, do usprawniania działań w zakresie planowania i podejmowania decyzji, a także będą dalej zwiększać zdolność reagowania, zgodnie z wielopoziomowym podejściem i podstawową zdolnością reagowania;
- Zaproponowane zostaną możliwe sposoby oceny wpływu operacyjnego misji, z uwzględnieniem odnośnych wcześniejszych wysiłków;
- Państwa członkowskie, ESDZ i służby Komisji dążą do zapewnienia bardziej dogłębnego i systematycznego uwzględniania kwestii związanych z prawami człowieka i płcią oraz nadal aktywnie promują zwiększanie uczestnictwa kobiet w misjach WPBiO na wszystkich szczeblach; w tym celu wzywają ESDZ do opracowania specjalnej strategii i planu działania;
- Zgodnie ze zintegrowanym podejściem UE, nadal podejmowane są starania na rzecz wzmocnienia synergii i komplementarności między cywilnym i wojskowym wymiarem WPBiO, przy jednoczesnym poszanowaniu ich odrębnych ról i linii dowodzenia, w tym poprzez działania na rzecz wdrożenia wszystkich kluczowych wniosków wyciągniętych z kryzysu związanego z COVID-19;
- W tym samym celu państwa członkowskie, ESDZ i służby Komisji wspierają ściślejszą, wzajemnie się uzupełniającą współpracę i synergię między cywilnym wymiarem WPBiO, podmiotami działającymi w dziedzinie WSiSW (w tym właściwymi ministerstwami, agencjami i grupami roboczymi Rady), a także ze służbami Komisji, zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami prawnymi, w tym poprzez uzupełnienie wiedzy fachowej związanej z WSiSW w ramach odpowiednich struktur WPBiO, dzięki możliwości wykorzystywania wyspecjalizowanych zespołów i koncepcji wizytujących ekspertów oraz analizie ewentualnych warunków zaangażowania w konsultacje służb Komisji i podmiotów działających w dziedzinie WSiSW. Minikonceptje stanowią podstawę szerszej reakcji na wyzwania w zakresie bezpieczeństwa – jak określono w umowie w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO – za pośrednictwem nowych linii operacyjnych lub projektów pilotażowych; są one również wykorzystywane – w odpowiednich i stosownych przypadkach – jako wkład w planowanie strategiczne i operacyjne;

- Państwa członkowskie i ESDZ będą w dalszym ciągu lepiej eksponować cywilny wymiar WPBiO poprzez komunikację strategiczną, aby podnosić świadomość i zdobywać wsparcie, zarówno na poziomie UE, jak i na szczeblu krajowym, w tym wśród właściwych organów krajowych, takich jak parlamenty oraz właściwe ministerstwa i agencje.

10. Rada zwraca się o okresowe aktualizowanie poczynionych postępów, aby je podsumować.
